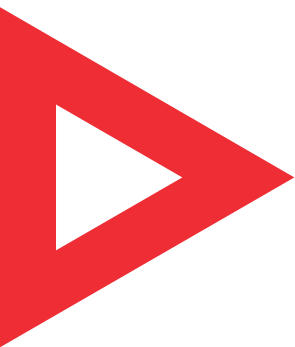
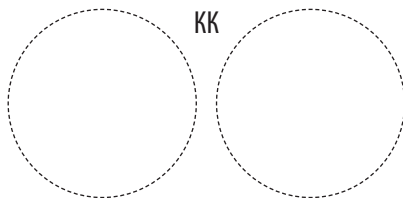


№ кат. / серийный № .....

Дата производства .....



# Инструкция по установке и обслуживанию Бака-аккумулятора послойного нагрева воды **SG(S) Fusion** для двухконтурных газовых котлов

Емкость:

100 л

Материал корпуса:

Металл

Цвет:

белый

Тип:

Вертикальный

 Пожалуйста, внимательно прочтите это руководство перед началом выполнения установки и эксплуатации оборудования.

# 1. Эксплуатация и обслуживание

## 1. Эксплуатация и обслуживание

### 1.1. Технические характеристики

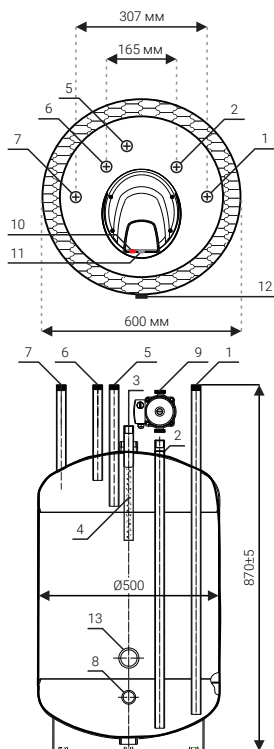
Антикоррозийную защиту бака осуществляет керамическая эмаль, обожженная при температуре 850°C. Дополнительным средством защиты служит огромный магниевый анод. В качестве термоизолятора используется экологическая полиуретановая пена, которая максимально уменьшает потери тепла. Внешняя обшивка бака выполнена из стального листа и окрашена порошковой краской.

Бак послыонного нагрева воды служит для совместного использования с двухконтурными газовыми котлами и позволяет сохранить температуру нагретой воды. Значительно повышает комфорт при использовании двухконтурного котла - больший объем подогретой воды готов к употреблению без лишних затрат времени. Помогает наиболее эффективно использовать горячую воду при значительной экономии газа и воды.

### 1.2. Технические характеристики

Бак изготовлен из металла и покрыт керамической эмалью изнутри. Технологические отверстия в нижней части корпуса закрываются заглушками. Все патрубки для подключения находятся в верхней части.

### 1.3. Схематическое устройство бака



1. подача холодной воды 3/4"
2. питание котла 3/4"
3. датчик управления подающим насосом
4. магниевый анод на установочной пробке 5/4"  
(под верхней частью наружного корпуса.)
5. циркуляция 3/4"
6. возврат из котла 3/4"
7. отбор ГВС 3/4"
8. спускной патрубок 1"
9. 3-ступенчатый циркуляционный насос
10. выключатель
11. термостат
12. термометр
13. 5/4" для комплекта электрического GE.

# 1. Эксплуатация и обслуживание

## 1.4. Запомни

1. Установку бака следует начинать с ознакомления с прилагаемой инструкцией по эксплуатации и установке.
2. Запрещается эксплуатация водонагревателя не заполненного водой.
3. Не разрешается эксплуатировать водонагреватель без исправного предохранительного клапана (работу предохранительного клапана следует проверять каждые 14 дней – просто повернув наружный рычаг вправо или влево, так чтобы произошел выход воды из бокового слива. Затем повернуть в обратную сторону до щелчка в исходное положение и прижать к корпусу клапана. Если при повороте наружного рычага не происходит вытекание воды - клапан неисправен. Если после поворота наружного рычага и возвращения его в исходное положение наблюдается непрерывная утечка воды, - клапан подвергся загрязнению и его необходимо несколько раз промыть, открывая и закрывая поток кручением рычага. Сливной патрубок обеспечивает свободное вытекание воды наружу. Чтобы избежать неконтролируемого оттока, используйте воронку или шланг для отвода воды в канализацию. Примечание – возможность утечки горячей воды. Предохранительный клапан протекает в результате: а) непрерывного воздействия давления воды превышающим установленную норму, б) кратковременных скачков давления воды на входе - не подлежит ремонту по гарантии или замене. Компания не несет ответственности за неправильную работу предохранительного клапана, вызванную неправильным монтажом клапана и ошибками в монтаже, например, отсутствием редукционного клапана в подключении холодной воды. Максимальное давление полного открытия клапана безопасности не может превышать 1 Мпа – 10 бар.
4. В случае наличия в системе подачи холодной воды в водонагреватель обратного клапана или другого устройства, функционирующего в качестве обратного клапана, например, редуктор давления, - следует установить накопительный расширительный бак емкостью не менее 5% от емкости бойлера.
5. В установки, в которой установлен нагреватель не могут существовать устройства, вызывающие так называемый „гидравлический удар: например, шаровой кран используется как смывной клапан.
6. Запрещается затыкать клапан безопасности при протечке. Если из клапана безопасности все время вытекает вода, это означает, что давление в системе водоснабжения слишком высокие или предохранительный клапан неисправен. Сливной патрубок клапана должен быть направлен вниз. Под клапаном рекомендуется установить воронку для отвода воды. Можно также на патрубок надеть шланг для отвода утечки воды, возникающие при открытии предохранительного клапана. Шланг должен выдерживать температуру +80°C, иметь внутренний диаметром 9 мм и макс. длиной 1,2 м до отлива с уклоном вниз (миним. 3%) в помещениях, в которых температура не падает ниже 0°C. Шланг необходимо предохранять от перегрева и сдавливания, а его выход должен быть видимый (для проверки работы клапана).
7. Качество воды должно быть в соответствии с распоряжением министра здравоохранения от 29 марта 2007 года (для стран ЕС).
8. Проводимость воды не должна быть ниже, чем 100 µS/cm (микро-сименсов/см), это обеспечит нормальную работу магниевое анода.
9. Следует немедленно отключить нагреватель, если из аккумулятора выходит пар (обратитесь к производителю или в указанный сервисный центр).
10. Непрерывная работа прибора с максимальной температурой приводит к быстрому износу электрических частей и бака.
11. Запрещается подключение змеевика к СО, которая не соответствует одному из стандартов (PN–91/B–02413 или PN–91/B–02414).
12. Не мене чем 1 раз в 12 месяцев необходимо проводить очистку водонагреватель от осадка (накипи).
13. Чтобы продлить срок службы бака и обеспечить исправную работу предохранительного клапана следует применять фильтры, устраняющие загрязнения.
14. Galmet Sp. z o. o. Sp. K. оставляет за собой право на внесение любых изменений и модификаций в конструкцию изделий.
15. Перед началом работы прибора, пользователь обязан ознакомиться с настоящим руководством по эксплуатации. Этот документ должен постоянно находиться в месте эксплуатации изделия, необходимый каждый раз для сверки и внесения отметок при проведении сервисных работ.
16. Корпус бака изготовлен из металла, теплоизоляция выполнена из полиуретановой пены. Резервуар должен находиться вдали от открытого огня, поскольку это может привести к повреждению внешней оболочки и тепловой изоляции.
17. Все работы по обслуживанию и монтажу должны выполняться в соответствии с действующими правилами техники БЕЗОПАСНОСТИ.
18. Сообщаем Вам, что возникновению постароннего запаха и темный окрас воды из водонагревателя указывают на образование сероводорода путем взаимодействия серы и бактерий содержащихся в воде с водородом. Если очистка бака, замена магниевое анода и его запуск с температурой выше >60°C не дадут результата, мы рекомендуем применение титанового анода, подключаемого отдельно к электрической сети.

## 2. Установка

### 2. Установка

Подключения водонагревателя должен производить специалист-электрик. Монтаж необходимо подтвердить в гарантийном талоне. Из-за особенностей конструкции водонагреватель следует устанавливать только в ВЕРТИКАЛЬНОМ положении. Водонагреватель подключается непосредственно к водопроводной сети (с возможностью разьединения, например, для обслуживания) с давлением не более 1 Мпа (10 бар), причем минимальное давление не может быть меньше, чем 0,1 Мпа (1 бар). В случае, когда давление в водопроводной сети превышает 1 Мпа (10 бар), необходимо снижение давления применяя регулятор давления воды.

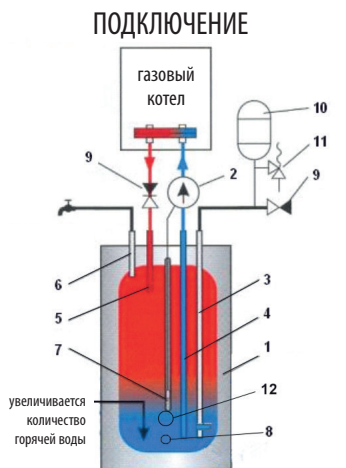


Выходное отверстие предохранительного клапана должно быть все время открыто, постоянно сообщаясь с атмосферой

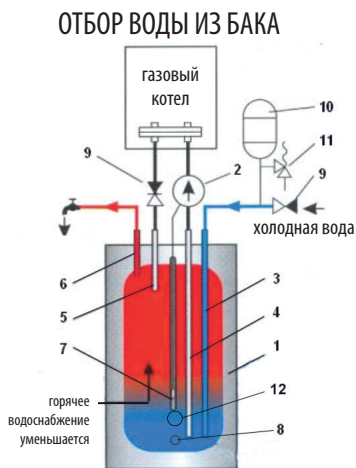
Бак выполняет роль буферной емкости, - горячая вода попадает в бак сверху, не смешиваясь с холодной водой в нижней части бака. Поскольку потребление горячей воды осуществляется также сверху резервуара, время ожидания очень короткое - не нужно ждать, пока содержимое всей емкости будет нагрето. Применение эффективного 3-ступенчатого циркуляционного насоса с регулируемой производительностью, позволяет использовать бак совместно с двухконтурными газовыми котлами различной мощности, не беспокоясь о выключении из-за перегрева воды.



**Внешний корпус циркуляционного насоса изготовлен из композита. Максимальная сила, которая может быть приложена для монтажа насоса не может превышать 30 Нм**



1. Бак послыного нагрева
2. Насос наполнения бака
3. Подключение холодной воды котлом
4. Забор холодной воды котлом
5. Патрубок возврата теплой воды из котла в бак



6. Патрубок ГВС
7. Датчик управления насосом
8. Сливной патрубок
9. Обратный клапан
10. Расширительный бак ГВС
11. Клапан безопасности
12. Соединение для электрического набора

## 3. Распространенные... / 4. Тех. характеристики

### 3. Распространенные неисправности

Неисправность	Причина	Устранение
Клапан безопасности не открывается	Клапан безопасности заперся	Прочистить клапан либо теплообменник котла
Клапан безопасности пропускает	Посадочные поверхности клапана безопасности повреждены, либо загрязнены.	Очистить либо отшлифовать посадочные поверхности
	Избыточное давление воды	Установка регулятора давления воды
Грязная вода в баке	Образование накипи	Очистка бака от накипи
	Магниевый анод полностью израсходован	Замена магниевого анода

#### Внимание!

1. Запрещается установка бака с неисправным клапаном безопасности.
2. Между клапаном безопасности и баком не могут быть установлены никакие дополнительные устройства (например, запорный клапан, водяной клапан и т. д.).
3. Способ ремонта определяет изготовитель.
4. В случае неисправности изделия, необходимо связаться с сервисной службой. Бесплатный ремонт неисправностей, возникших по вине производителя, будет устранен в течение 14 дней от даты подачи заявки. НЕ СЛЕДУЕТ РАЗБИРАТЬ ИЗДЕЛИЕ. Сохраняйте чек на покупку для сервисного обслуживания. Сервисный ремонт включает в себя: замену прокладок, замену магниевого анода и т. д.
5. Для гарантийного обслуживания необходим правильно заполненный гарантийный талон без каких-либо исправлений (талон необходимо хранить в течение всего срока гарантии).
6. Вопросы не указанные выше, решаются в соответствии с Гражданским Кодексом.
7. Для подключения бака нельзя использовать трубки из пластмассы, не приспособленных для работы при темп. 95°C и давлении 1 Мпа.
8. Необходимо устанавливать нагревательные элементы, чтобы обеспечить свободный доступ (например, для технического обслуживания, ремонта или замены).
9. Изделие необходимо устанавливать так, чтобы к нему был обеспечен свободный доступ (например, для технического обслуживания, ремонта или замены).
10. Производитель не несет ответственности за неудобства или расходы, вызванные демонтажем изделия.
11. Возникновению постороннего запаха и темный окрас воды из водонагревателя указывают на образование сероводорода путем взаимодействия серы и бактерий содержащихся в воде с водородом. Если очистка бака, замена магниевого анода и его запуск с температурой выше >60°C не дадут результата, мы рекомендуем применение титанового анода, подключаемого отдельно к электрической сети.

### 4. Технические характеристики

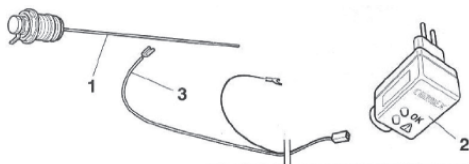
Тип SG(S) Fusion	ед. изм.	SG(S) Fusion 100
Емкость *	л	104
Максимально допустимая температура	°C	100
Максимально допустимое давление	Мпа	1
Магниевый анод – верхняя установка, пробка – 5/4"	мм	25x390
Высота	мм	900
Внутренний диаметр бака	мм	500
Внешний диаметр бака	мм	600
Вес netto	кг	54

\* Согласно Регламенту UE 812/2013, 814/2013.

# 5. Титановый анод Correx / 6. Условная схема

## 5. Активный, не требующий обслуживания титановый анод Correx

- надежная постоянная защита
- небольшой расход анода
- отсутствие шлама на аноде
- не требуется регенерация
- гарантия длительной работы бака



1. титановый анод
2. потенциометр (блок питания)
3. провод вместе с заземлением

### ВНИМАНИЕ!

Перед установкой титанового анода CORREX необходимо снять магниевый!

Входящий в комплект поставки двухполярный кабель, соединяющий анод CORREX и потенциометр нельзя проделывать.

Случайная смена полюсов вызывает ускорение коррозии.

Рекомендуется использовать розетки (230 В) на небольшом расстоянии от резервуара.

### 5.1. Нарушения работы устройства

Контрольный диод	Причина	Устранение
Зеленый свет	Анод CORREX работает должным образом. Полная защита от коррозии.	-
Не горит	Отсутствие напряжения сети. Защиты от коррозии не осуществляется.	Проверить напряжение сети.
Красный свет	Отсутствие воды в баке.	Заполнить бак водой.
	Кабели между электронной частью и анодом соединены неправильно.	Проверить полярность подключения кабелей на аноде.
	Нет контакта между массой (резервуаром) и электрической частью анода.	Проверьте и очистите все соединения ржавчины.
	Анод контактирует с массой бака.	Правильно изолировать анод от бака.



При подключении бака к системе водоснабжения (к холодной и горячей воде) следует использовать соединительные пластиковые диэлектрические муфты. Это исключит прямой контакт железа с медью, - что предотвратит электролиз и продлит срок службы бака, особенно когда водопроводная вода обладает повышенной кислотностью (рН<7).



Перечеркнутый символ контейнера на колесах означает, что в странах ЕС по окончании срока службы изделие следует сдать на утилизацию в отдельном, специально для этого предназначенном пункте. Это касается как самого устройства, так и к других изделий с этим символом. Не уничтожайте эти изделия вместе с неосортированными городскими отходами.

## 6. Карта продукта (согласно Регламенту ЕС № 812/2013)

### 6.1. SG(S) Fusion

1	RU - Имя поставщика или товарный знак	Galmet
2	RU - Идентификатор модели поставщика	SG(S) Fusion 100
3	RU - Класс энергоэффективности	C
4	RU - Энергопотери [Вт]	61
5	RU - Емкость [л]	104

## ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ

„GALMET Sp. z o.o.” Sp. K.  
48-100 Głubczyce, Raciborska 36

Подтверждает, что буферные емкости типа:  
**SG(S) 100;**

Емкости, к которым относится эта декларация, производятся в соответствии со следующими директивами:

Директива 2014/68/UE на оборудование, работающее под давлением;

Назначение и сфера применения:

Водонагреватели косвенного нагрева предназначены для нагрева и хранения горячей воды. Толщина стенок корпуса, дна, и материал, из которого изготовлена бак

Тип	Диаметр [Ø]	Дно		Материал	Корпус		Материал
		Толщина материала			Толщина материала		
SG(S) 100	500	3,0		S235JR	3,0		S235JR

Głubczyce 19.07.2016

.....  
(место и дата)

**PREZES TARZADU**  
**Stanisław Galarek**

.....  
(подпись уполномоченного лица)



„Galmet Sp. z o.o.” Sp. K.  
48-100 Глубчице,  
ул. Рациборска 36  
телефон: +48 77 403 45 80  
export@galmet.com.pl

22/11/2017 © „Galmet Sp. z o.o.” Sp. K.

[www.galmet.eu](http://www.galmet.eu)